

RESEÑAS

CRÍTICA Y ENSAYO

M.^a Francisca Vilches de Frutos (coord.). «Teatro y cine», *Anales de la Literatura Española Contemporánea*, vol. 26, 1 (2001).

La revista *Anales de la Literatura Española Contemporánea* recoge en su número 26,1 (2001), coordinado por M.^a Francisca Vilches de Frutos, los trabajos presentados en el Seminario Internacional «Teatro y cine: la búsqueda de nuevos lenguajes expresivos», celebrado en Jaén a finales del año 2000.

El volumen de *ALEC* debe ser objeto de una cálida bienvenida por parte de quienes desde cualquier ámbito de los estudios literarios consideran que los mismos no pueden permanecer ajenos al discurrir de esta mutua relación, y porque en él se recoge una amplia gama de perspectivas que le da una consistencia por encima de lo habitual en esta clase de pesquisas, tan sólo empañada, si acaso, por un cierto desequilibrio en cuanto al tratamiento de las diferentes épocas históricas, y en lo que se refiere a la abundante presencia de análisis puntuales sobre la recreación fílmica en detrimento de otros varios asuntos que quedan sin plantear.

Trabajos de carácter panorámico son los de Ángel Luis Hueso, M.^a Francisca Vilches de Frutos y, desde un planteamiento más teórico y formal, el de Óscar Cornago Bernal. El primero traza una breve historia del cine occidental fijándose en la continuada presencia del teatro como un referente indispensable del mismo a lo largo de todo el siglo xx, mientras que la segunda se centra en las relaciones que se dan en el momento presente y en el caso español para describir las varias direcciones por las que aquéllas transcurren, especialmente la de las adaptaciones teatrales de películas clásicas como un instrumento de captación de un público joven seducido por el cine. Por su parte, Óscar Cornago Bernal trata de establecer unos lugares de encuentro comunes al cine y al teatro a lo largo de la historia por medio de afinidades estructurales como el principio del montaje y la estética del acto performativo. Este camino de doble dirección y de influencias recíprocas en la actualidad, pero tratado de forma más puntual, es también el transitado por Peter L. Podol en su estudio de dos textos teatrales y dos filmes (*Esta noche gran velada*, de Fermín Cabal y *La llamada de Lauren*, de Paloma Pedrero, en el primer caso; *¡Ay*,

Carmela!, de Carlos Saura y *Todo sobre mi madre*, de Pedro Almodóvar, en el segundo), y por José F. Colmeiro cuando decide explorar el uso de los recursos metateatrales en el cine de Carlos Saura.

De más enjundia son aquellas otras propuestas que tienen como objeto la recepción del cine por parte de los intelectuales y escritores españoles en la segunda y tercera décadas del siglo xx, y sus deseos de afrontar la crisis de un teatro agobiado por múltiples problemas. Por eso resultan especialmente interesantes los artículos de Dru Dougherty y José M. del Pino sobre la concepción del teatro por escritores e intelectuales en esas primeras décadas a partir de los nuevos horizontes de recepción creados por el cine, y sobre la particularización de la misma en la figura de Antonio Espina, respectivamente. Dougherty señala cómo debido a la provocación que supuso la aparición y progresiva consolidación del cinematógrafo, se instituyeron dos líneas cuando menos en la teoría teatral de 1914 a 1936: la del replanteamiento aristotélico del teatro, y la de la reivindicación del espectáculo como fruto principal del influjo del cine, pues éste le habría obligado a recuperar dicho componente de la tradición teatral obligándolo a «reteatralizarse»; mientras los géneros «serios» seguirán el camino aristotélico, la revista explota los recursos espectaculares propios del cine. José M. del Pino, a su vez, sitúa la teoría de Antonio Espina como deudora de ciertas ideas de Ortega y en coincidencia con algunos de los postulados del formalismo ruso, desde los que juzga el cine narrativo del presente, al que ve como algo muy dependiente del arte teatral, lo que impediría, según el escritor, que el cine alcanzase su autonomía y plenitud como arte visual.

La recepción del cine por los dramaturgos de las primeras décadas del siglo xx nos permite ver en éstos algunas actitudes de ambivalencia con respecto al mismo (atracción y rechazo a un tiempo), a través de los ejemplos de autores que colaboraron estrechamente con él, como fueron los hermanos Quintero y Jardiel Poncela, estudiados por C. Brian Morris, en el primer caso, y por Marion Peter Holt, en el segundo. Mientras los Quintero dejan constancia de sus recelos hacia el cine por medio de multitud de textos que aquí aparecen documentados por el profesor Morris, y manifiestan su creencia en la superioridad del teatro, Jardiel Poncela parodia el modelo hollywoodiense en su comedia *El amor sólo dura 2000 metros*, que Marion Peter Holt considera un anticipo de la postmodernidad.

De interés son, asimismo, los trabajos de Teresa García-Abad y José Antonio Pérez Bowie, dos buenos conocedores de todo lo que se refiere a la recepción del cine por los escritores españoles antes de 1936 que, sin embargo, se apartan de esa vía para tratar, respectivamente, la poética del guión lorquiano *Viaje a la luna* como un ejemplo de la figura retórica conocida como *óstracon* (cuando la escritura se nos da fragmentada, en textos aparentemente rotos), y la relación del teatro en verso con el cine.

Por último, aparecen una serie de estudios sobre varias recreaciones

fílmicas de textos teatrales, con objetivos muy diversos y a cargo de Jesús Torrecilla, Wilfried Floeck, Pilar Nieva de la Paz, John W. Kronik, Rafael Utrera, Gutiérrez Carbajo y Phyllis Zatlin. Capítulo éste que, a excepción quizá del análisis de Utrera, resulta ser el menos novedoso y atractivo de todo el conjunto.

En resumen, que si bien faltan varios y muy relevantes asuntos por tratar (la continuidad del primer cine con ciertas propuestas teatrales del siglo XIX, los cambios producidos en la función de lo teatral con respecto al cine a lo largo del siglo XX —de su papel central en las primeras décadas a su papel periférico en la actualidad, reducido a ser parte de la trastienda de los guionistas y de ciertas comedias de situación para la televisión—, el estudio de esa conexión en ciertos períodos poco conocidos como los años cuarenta y cincuenta, etc.), este monográfico supone una llamada de atención importante y cualificada para intentar subsanar algunos de los muchos vacíos que todavía nos quedan por rellenar en cuanto a la investigación de las relaciones entre el teatro y el cine.

Universidad de Santiago

LUIS MIGUEL FERNÁNDEZ

Fernández Klohe, Carmen. *El imperativo ekfrástico en la prosa de Ramón Gómez de la Serna*. New York, ALDEEU, 2001, 157 pp.

Debemos saludar la aparición de este volumen como un paso más en la recuperación de la figura de Ramón Gómez de la Serna. Octavio Paz se quejaba del olvido al que Ramón se había visto condenado por españoles e hispanoamericanos. Según el mexicano hubo un momento en que Ramón se hizo *Escritura*, con mayúscula, y la Modernidad habló por su boca («Una de cal...» *Papeles de Son Armadans*, año XII, tomo XLVII, núm. CXL, 186-187). El estudio de la profesora Fernández Klohe nos aclara un poco más la comprensión de esta *Escritura*, la manera con la que Ramón destejía el mundo para volver a tejerlo con las palabras. Dos jalones descollan en este camino de recuperación: la conmemoración, en 1988, del centenario de su nacimiento y la publicación de sus obras completas, en los años noventa, bajo la dirección de Ioana Zlotescu y el patrocinio de Círculo de Lectores. Al calor de estos eventos, distintos estudios han ido apareciendo, entre los cuales la originalidad del que tratamos lo hace brillar con luz propia.

No se trata ésta de una obra historiográfica, ni dedicada al análisis de un género de los que tocó Ramón. Tampoco es una obra de análisis sociológico, ni semiótico y, dedicándose a un aspecto concreto del estilo de Ramón, tampoco podemos decir que sea estrictamente un análisis estilístico. En mi opinión es, sobre todo, un estudio sobre la estética de la literatura de Ramón. Por eso no se nos dice demasiado sobre los aspectos sociales o históricos que forman o rodean la obra de este escritor. Lo que